

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-21

PROJET DE LOI C-21

An Act to amend the Customs Act

Loi modifiant la Loi sur les douanes

REPRINTED AS AMENDED BY THE STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY AS A WORKING COPY FOR THE USE OF THE HOUSE OF COMMONS AT REPORT STAGE AND AS REPORTED TO THE HOUSE ON OCTOBER 30, 2017

RÉIMPRIMÉ TEL QUE MODIFIÉ PAR LE COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE COMME DOCUMENT DE TRAVAIL À L'USAGE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES À L'ÉTAPE DU RAPPORT ET PRÉSENTÉ À LA CHAMBRE LE 30 OCTOBRE 2017

MINISTER OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY
PREPAREDNESS

MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA
PROTECTION CIVILE

SUMMARY

This enactment amends the *Customs Act* to authorize the Canada Border Services Agency to collect, from prescribed persons and prescribed sources, personal information on all persons who are leaving or have left Canada. It also amends the Act to authorize an officer, as defined in that Act, to require that goods that are to be exported from Canada are to be reported despite any exemption under that Act. In addition, it amends the Act to provide officers with the power to examine any goods that are to be exported. Finally, it amends the Act to authorize the disclosure of information collected under the *Customs Act* to an official of the Department of Employment and Social Development for the purposes of administering or enforcing the *Old Age Security Act*.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les douanes* afin de permettre à l'Agence des services frontaliers du Canada de recueillir, auprès de personnes réglementaires et d'autres sources visées par règlement, des renseignements personnels sur les personnes quittant ou ayant quitté le Canada. De plus, il modifie cette loi afin d'autoriser les agents, au sens de cette loi, à exiger que les marchandises destinées à l'exportation soient déclarées, malgré les exemptions prévues par cette loi. Le texte modifie aussi la Loi afin de permettre aux agents d'examiner toutes marchandises destinées à l'exportation. Enfin, il la modifie pour autoriser la communication de renseignements recueillis en application de la *Loi sur les douanes* à un fonctionnaire du ministère de l'Emploi et du Développement social pour l'application ou l'exécution de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*.

BILL C-21

An Act to amend the Customs Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. 1 (2nd Supp.)

Customs Act

1 The heading of Part V of the *Customs Act* is replaced by the following: 5

Collection of Information About Persons and Goods

2 The Act is amended by adding the following before section 95:

Persons Leaving Canada

Information

92 (1) In relation to any person who is leaving Canada or who has left Canada, the Agency may collect, from a prescribed source, in the prescribed circumstances, within the prescribed time and in the prescribed manner, the following information:

(a) the surname, first name and middle names, the date of birth, the citizenship or nationality and the sex of the person;

(b) the type of travel document that identifies the person, the name of the country or organization that issued the travel document and the travel document number; and 20

(c) the date, time and place of the person's departure from Canada and, if the person arrives in the United States, the date, time and place of their arrival. 25

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur les douanes

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. 1 (2^e suppl.)

Loi sur les douanes

1 Le titre de la partie V de la *Loi sur les douanes* est remplacé par ce qui suit : 5

Collecte de renseignements sur les personnes et les marchandises

2 La même loi est modifiée par adjonction, avant l'article 95, de ce qui suit : 10

Personnes quittant le Canada

Renseignements

92 (1) L'Agence peut, dans les circonstances réglementaires et selon les modalités réglementaires de temps ou autres, recueillir auprès de toute source visée par règlement les renseignements ci-après à l'égard de toute personne quittant ou ayant quitté le Canada : 15

a) ses nom, prénoms, date de naissance, citoyenneté ou nationalité et sexe;

b) le type de document de voyage qui l'identifie ainsi que le nom du pays ou de l'organisation qui a délivré le document et le numéro de celui-ci; 20

c) les date, heure et lieu de son départ du Canada et, si elle est arrivée aux États-Unis, les date, heure et lieu de son arrivée.

Regulations

(2) The Governor in Council may make regulations for the purposes of subsection (1), including regulations

- (a) prescribing the sources from which the information may be collected;
- (b) respecting the circumstances in which the information may be collected; and
- (c) respecting the time within which and the manner in which the information may be collected.

Information given to Agency

93 (1) With respect to a prescribed conveyance that departs or is expected to depart from a place inside Canada and that has a final destination outside of Canada, a prescribed person shall give the Agency, in the prescribed circumstances, within the prescribed time and in the prescribed manner,

- (a) in relation to the conveyance or its travel route, the last place inside Canada from which it departed, regardless of whether persons boarded the conveyance at that place, the date and time of that departure and any prescribed information; and
- (b) in relation to any person on board or expected to be on board that conveyance, the following information:
 - (i) the surname, first name and middle names, the date of birth, the citizenship or nationality and the sex of the person,
 - (ii) the type of travel document that identifies the person, the name of the country or organization that issued the travel document and the travel document number, and
 - (iii) any unique passenger reference assigned to the person by the prescribed person.

Notification

(2) The Minister may issue a notification to any person who is required to give information under subsection (1) to require the person to take any specified measure with respect to the information.

Obligation to comply

(3) The person to whom the notification is issued shall comply with the notification.

Règlements

(2) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements d'application du paragraphe (1), notamment des règlements :

- a) désignant les sources auprès desquelles les renseignements peuvent être recueillis;
- b) concernant les circonstances dans lesquelles les renseignements peuvent être recueillis;
- c) concernant les délais et modalités de collecte des renseignements.

Renseignements fournis à l'Agence

93 (1) S'agissant d'un moyen de transport visé par règlement qui quitte un endroit au Canada ou est censé quitter un endroit au Canada pour une destination finale à l'extérieur du Canada, toute personne visée par règlement fournit à l'Agence, dans les circonstances réglementaires et selon les modalités réglementaires de temps ou autres :

- a) à l'égard de ce moyen de transport ou de son itinéraire, les renseignements réglementaires ainsi que le lieu du dernier point de départ du moyen de transport au Canada, peu importe si des personnes sont montées à bord ou non, et la date et l'heure du départ;
- b) à l'égard de toute personne qui est ou devrait être à son bord, les renseignements suivants :
 - (i) ses nom, prénoms, date de naissance, citoyenneté ou nationalité et sexe,
 - (ii) le type de document de voyage qui l'identifie ainsi que le nom du pays ou de l'organisation qui a délivré le document et le numéro de celui-ci,
 - (iii) la référence unique de passager qui lui est attribuée par la personne visée par règlement.

Notification

(2) Le ministre peut donner à toute personne qui fournit des renseignements en application du paragraphe (1) une notification lui enjoignant de prendre toute mesure précisée à leur égard.

Obligation de se conformer

(3) La personne qui reçoit une notification doit s'y conformer.

Provision of information despite restriction

(4) Any restriction under the *Aeronautics Act* on the disclosure of information does not apply to a person who is required to give information under subsection (1).

Regulations

(5) The Governor in Council may make regulations for the purposes of this section, including regulations

- (a) prescribing the information that must be given under paragraph (1)(a);
- (b) respecting the conveyances in relation to which information must be given under subsection (1);
- (c) prescribing the persons or classes of persons who must give the information under subsection (1);
- (d) respecting the circumstances in which the information must be given under subsection (1); and
- (e) respecting the time within which and the manner in which the information must be given under subsection (1).

Retention of collected information

93.1 Subject to section 6 of the *Privacy Act*, information collected under sections 92 and 93 shall be retained for 15 years beginning on the day on which the information is collected.

Obligation to answer questions

94 Every person who is leaving Canada shall, if requested to do so by an officer, present themselves to an officer and answer truthfully any questions asked by an officer in the performance of their duties under this or any other Act of Parliament.

Exportation of Goods

3 Subsection 95(1) of the Act is replaced by the following:

Report

95 (1) Subject to subsections (1.1) and (1.2) and paragraph (2)(a), all goods that are exported shall be reported at any time and place and in any manner that may be prescribed.

Communication malgré une interdiction

(4) Les limites prévues par la *Loi sur l'aéronautique* à l'égard de la communication de renseignements ne s'appliquent pas à la personne qui est tenue de fournir des renseignements en application du paragraphe (1).

Règlements

(5) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements d'application du présent article, notamment des règlements :

- a) précisant les renseignements à fournir en application de l'alinéa (1)a);
- b) concernant les moyens de transport à l'égard desquels les renseignements doivent être fournis en application du paragraphe (1);
- c) prévoyant les personnes ou catégories de personnes tenues de fournir les renseignements en application de ce paragraphe;
- d) concernant les circonstances dans lesquelles les renseignements doivent être fournis en application de ce paragraphe;
- e) concernant les délais et modalités de fourniture des renseignements visés à ce paragraphe.

Conservation des renseignements recueillis

93.1 Sous réserve de l'article 6 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, les renseignements recueillis au titre des articles 92 et 93 sont conservés pendant quinze ans à compter de la date à laquelle ils sont recueillis.

Obligation de répondre aux questions

94 La personne quittant le Canada est tenue, à la demande de tout agent, de se présenter devant un agent et de répondre véridiquement aux questions qu'un agent lui pose dans l'exercice des fonctions qui lui sont conférées sous le régime de la présente loi ou d'une autre loi fédérale.

Exportation de marchandises

3 Le paragraphe 95(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Déclaration

95 (1) Sous réserve des paragraphes (1.1) et (1.2) et de l'alinéa (2)a), toutes les marchandises exportées doivent être déclarées selon les modalités réglementaires de temps, de lieu et de forme.

Exception — entry and departure

(1.1) Goods that are on board a conveyance that enters and then leaves Canadian waters, including the inland waters, or the airspace over Canada while proceeding directly from one place outside Canada to another place outside Canada are exempted from the requirements of subsection (1). 5

Exception — departure and re-entry

(1.2) Goods that are on board a conveyance that leaves and then re-enters Canadian waters, including the inland waters, or the airspace over Canada while proceeding directly from one place inside Canada to another place inside Canada are exempted from the requirements of subsection (1). 10

Powers of officer

(1.3) However, an officer may require that goods exempted under subsection (1.1) or (1.2) or the regulations made under paragraph (2)(a) be reported under subsection (1). 15

2001, c. 25, s. 58(1)

4 (1) Subsections 97.25(1) and (2) of the Act are replaced by the following:

Detention of imported or exported goods

97.25 (1) Any goods that are to be exported, that have been reported under section 95 or that have been imported, by or on behalf of a debtor, are subject to a lien or hypothec for the amount owed by the debtor and may be detained by an officer at the expense of the debtor until that amount is paid. 20

Conveyances

(2) Any conveyance used for the importation or exportation of goods in respect of which a notice has been served under section 109.3 is subject to a lien or hypothec for the amount owed by the debtor and may be detained by an officer at the expense of the person on whom the notice was served until the amount set out in the notice is paid. 30

2007, c. 18, s. 136(1)

(2) The portion of subsection 97.25(3) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

Sale of detained goods

(3) Subject to the regulations, the Minister, on giving 30 days' notice in writing to the debtor at the debtor's latest known address, may direct that any good imported or to be exported, or any good reported under section 95, by or 35

Exception : transit au Canada

(1.1) N'ont pas à être déclarées les marchandises se trouvant à bord d'un moyen de transport qui se rend directement d'un lieu à un autre situés à l'extérieur du Canada en passant par les eaux canadiennes, y compris les eaux internes, ou l'espace aérien du Canada. 5

Exception : transit à l'extérieur du Canada

(1.2) N'ont pas à être déclarées les marchandises se trouvant à bord d'un moyen de transport qui se rend directement d'un lieu à un autre situés au Canada en quittant temporairement les eaux canadiennes, y compris les eaux internes, ou l'espace aérien du Canada. 10

Pouvoir de l'agent

(1.3) Toutefois, un agent peut exiger que des marchandises soient déclarées en application du paragraphe (1), même si celles-ci sont exemptées au titre des paragraphes (1.1) ou (1.2) ou des règlements pris en vertu de l'alinéa (2)a). 15

2001, ch. 25, par. 58(1)

4 (1) Les paragraphes 97.25(1) et (2) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Rétention

97.25 (1) Les marchandises qui sont destinées à l'exportation, déclarées conformément à l'article 95 ou importées, par ou pour un débiteur, sont affectées à la garantie de la somme dont le débiteur est redevable et peuvent être retenues par l'agent aux frais du destinataire jusqu'au paiement de la somme. 20

Moyens de transport

(2) Tout moyen de transport utilisé pour l'importation ou l'exportation de marchandises pour lesquelles l'avis prévu à l'article 109.3 a été signifié est affecté à la garantie de la somme dont le débiteur est redevable et peut être retenu par l'agent aux frais de la personne qui a reçu l'avis jusqu'au paiement de la somme visée dans celui-ci. 25

2007, ch. 18, par. 136(1)

(2) Le passage du paragraphe 97.25(3) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit : 30

Vente des marchandises retenues

(3) Sous réserve des règlements, le ministre peut, sur préavis écrit de trente jours envoyé au débiteur à sa dernière adresse connue, ordonner que toute marchandise importée ou destinée à l'exportation, ou déclarée 35

on behalf of the debtor, or any conveyance, that has been detained be sold

2001, c. 25, s. 59(3)(F)

5 Paragraph 99(1)(c) of the Act is replaced by the following:

(c) at any time up to the time of exportation, examine any goods that are to be exported or that have been reported under section 95 and open or cause to be opened any package or container of those goods and take samples of those goods in reasonable amounts;

2001, c. 25, s. 61; 2005, c. 34, par. 79(c); 2013, c. 40, par. 237(1)(e)

6 Paragraph 107(5)(i) of the Act is replaced by the following:

(i) an official of the Department of Employment and Social Development solely for the purpose of administering or enforcing the *Employment Insurance Act* or the *Old Age Security Act*, if the information relates to the movement of people into and out of Canada;

7 Section 159 of the Act is replaced by the following:

Smuggling — into Canada

159 (1) Every person commits an offence who smuggles or attempts to smuggle into Canada, whether clandestinely or not, any goods that are subject to duties, or any goods the importation of which is prohibited, controlled or regulated under this or any other Act of Parliament.

Smuggling — out of Canada

(2) Every person commits an offence who smuggles or attempts to smuggle out of Canada, whether clandestinely or not, any goods that are subject to duties, or any goods the exportation of which is prohibited, controlled or regulated under this or any other Act of Parliament.

2001, c. 25, s. 82(1)

8 The portion of subsection 160(1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

General offence and punishment

160 (1) Every person who contravenes section 11, 12, 13, 15 or 16, subsection 20(1), section 31 or 40, subsection 43(2), section 94, subsection 95(1) or (3), 103(3) or 107(2) or section 153, 155, 156 or 159.1 or commits an offence under subsection 159(1) or (2) or knowingly contravenes an order referred to in subsection 107(11)

conformément à l'article 95, par ou pour le débiteur, ou tout moyen de transport, retenu soit vendu :

2001, ch. 25, par. 59(3)(F)

5 L'alinéa 99(1)c) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

c) tant qu'il n'y a pas eu exportation, examiner toutes marchandises destinées à l'exportation ou déclarées conformément à l'article 95 et en ouvrir ou faire ouvrir tous colis ou contenants, ainsi qu'en prélever des échantillons en quantités raisonnables;

2001, ch. 25, art. 61; 2005, ch. 34, al. 79c); 2013, ch. 40, al. 237(1)e)

6 L'alinéa 107(5)i) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

i) à un fonctionnaire du ministère de l'Emploi et du Développement social, uniquement pour l'application ou l'exécution de la *Loi sur l'assurance-emploi* ou de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, si le renseignement se rapporte à l'entrée de personnes au Canada ou à leur sortie du Canada;

7 L'article 159 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Contrebande : introduction au Canada

159 (1) Constitue une infraction le fait d'introduire ou de tenter d'introduire au Canada par contrebande, clandestinement ou non, des marchandises passibles de droits ou dont l'importation est prohibée, contrôlée ou réglementée sous le régime de la présente loi ou de toute autre loi fédérale.

Contrebande : sortie du Canada

(2) Constitue une infraction le fait de faire sortir ou de tenter de faire sortir du Canada par contrebande, clandestinement ou non, des marchandises passibles de droits ou dont l'exportation est prohibée, contrôlée ou réglementée sous le régime de la présente loi ou de toute autre loi fédérale.

2001, ch. 25, par. 82(1)

8 Le passage du paragraphe 160(1) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Infraction générale et peines

160 (1) Quiconque contrevient aux articles 11, 12, 13, 15 ou 16, au paragraphe 20(1), aux articles 31 ou 40, au paragraphe 43(2), à l'article 94, aux paragraphes 95(1) ou (3), 103(3) ou 107(2) ou aux articles 153, 155, 156 ou 159.1, commet l'infraction prévue aux paragraphes 159(1) ou (2)

ou contrevient sciemment à une ordonnance visée au paragraphe 107(11) encourt, sur déclaration de culpabilité :

Coming into Force

Order in council

9 The provisions of this Act come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

Entrée en vigueur

Décret

9 Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

